



Les explorateurs revinrent chargés d'énormes grappes de raisin. "Le pays est fertile, mais les habitants redoutables" dirent-ils au peuple.

Le livre de Dévarim

Les explorateurs

Moïse rappelle ici la faute des explorateurs qui eurent peur et transmirent leur peur au peuple. S'adressant à la nouvelle génération, Moïse leur demande d'être courageux face aux ennemis qu'ils allaient rencontrer en Canaan.

דברים פרק א

(כא) רָאָה נָתַן יְקוֹק אֱלֹהֶיךָ לְפָנֶיךָ אֶת הָאָרֶץ עֲלֶיהָ רֶשֶׁת כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְקוֹק אֱלֹהֵי אֲבֹתֶיךָ לְךָ אֵל תִּירָא וְאֵל תַּחַת:
 (כב) וַתִּקְרְבוּן אֵלַי כְּלַכֶּם וַתֹּאמְרוּ נִשְׁלַחָה אַנְשִׁים לְפָנֵינוּ וַיַּחְפְּרוּ לָנוּ אֶת הָאָרֶץ וַיָּשִׁבוּ אֵתְנוּ דִבֶּר אֶת הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר נָעַלְהָ בָּהּ וְאֵת הָעָרִים אֲשֶׁר נִבְּא אֵלֵינוּ:
 (כג) וַיִּיטֹב בְּעֵינַי הַדֶּבֶר וְאֶקַּח מִכֶּם שְׁנַיִם עָשָׂר אַנְשִׁים אִישׁ אֶחָד לְשִׁבְטוֹ:
 (כד) וַיִּפְּנוּ וַיַּעֲלוּ הַהָרָה וַיָּבֹאוּ עַד נַחַל אֲשַׁלָּל וַיְרַגְּלוּ אֹתָהּ:
 (כה) וַיִּקְחוּ בַיָּדָם מִפְּרֵי הָאָרֶץ וַיֹּרְדוּ אֵלֵינוּ וַיָּשִׁבוּ אֵתְנוּ דִבֶּר וַיֹּאמְרוּ טוֹבָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְקוֹק אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ:
 (כו) וְלֹא אָבִיתֶם לַעֲלֹת וַתִּמְרוּ אֶת פִּי יְקוֹק אֱלֹהֵיכֶם:
 (כז) וַתִּרְגְּנוּ בְּאֶהְלִיכֶם וַתֹּאמְרוּ בְּשִׁנְאֵת יְקוֹק אֵתְנוּ הוֹצִיאָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְתֵת אֵתְנוּ בְּיַד הָאֱמֹרִי לְהַשְׁמִידָנוּ:
 (כח) אִנְּהָ אֲנַחְנוּ עֲלִים אַחֲיָנוּ הַמָּסוּי אֶת לְבַבְנוּ לֵאמֹר עִם גְּדוֹל וְרֶם מִמֶּנּוּ עָרִים גְּדֹלֹת וּבְצוּרֹת בְּשָׂמַיִם וְגַם בְּנֵי עֲנָקִים רָאִינוּ שָׁם:
 (כט) וְאָמַר אֲלֵכֶם לֹא תַעֲרֹצוּן וְלֹא תִירְאוּן מֵהֶם:

Deutéronome chapitre 1

- 21- Regarde ! L'Éternel, ton Dieu, t'a livré ce pays ; va, prends-en possession, comme te l'a dit l'Éternel, Dieu de tes pères ; sois sans peur et sans faiblesse !"
- 22- Mais vous vîntes vers moi, tous, en disant : "Nous voudrions envoyer quelques hommes en avant, qui exploreraient pour nous ce pays et qui nous renseigneraient sur le chemin que nous devons suivre et sur les villes où nous devons aller."
- 23- La proposition me plut, et je choisis parmi vous douze hommes, un homme par tribu.
- 24- Ils partirent, s'avancèrent sur la montagne, atteignirent la vallée d'Echkol, et explorèrent cette contrée.
- 25- Puis ils prirent de ses fruits, qu'ils nous apportèrent, et nous rendirent compte en disant : "Il est bon, le pays que l'Éternel, notre Dieu, nous donne."
- 26- Mais vous refusâtes d'y monter, désobéissant ainsi à la voix de l'Éternel, votre Dieu ;
- 27- et vous murmurâtes dans vos tentes et vous dîtes : "C'est par haine pour nous que l'Éternel nous a fait sortir de l'Égypte ! C'est pour nous livrer au pouvoir de l'Amorréens, pour nous anéantir !
- 28- Où veut-on que nous allions ? Nos frères ont abattu notre courage, en disant : Il y a là une race plus grande et plus forte que la nôtre, des villes considérables et fortifiées jusqu'au ciel, et nous y avons même vu des enfants d'Anak."
- 29- Et je vous répondis : "Vous n'avez pas à trembler ni à les craindre.